

Porównanie tłumaczeń Psalmów 78:63

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jego młodzieńców pochłonał ogień, A jego dziewic nie podziwiano.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jego młodzieńców pochłonał ogień, A jego dziewicom nie wyśpiewywano.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ich młodzieńców pochłonał ogień, a ich dziewic nie wydano za mąż.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Młodzieńców jego ogień pożarł, a panienki jego nie były uczczone.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Młodzieńce ich ogień pożarł, a panien ich nie płakano.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Młodzieńców ich pochłonał ogień, a nad ich pannami nie śpiewano pieśni weselnych.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ogień pożarł młodzieńców jego, A dziewicom jego nie śpiewano pieśni weselnych.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Młodzieńców pochłonał ogień, a pannom nie śpiewano pieśni weselnych.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Młodzieńców pochłonał ogień, a dziewic nie sławiły pieśni weselne.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	młodzieńców jego pochłonał ogień, a jego dziewic nie uczczono pieśnią weselną;
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jego młodzież pożarł ogień, a jego dziewice nie były opłakiwane.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ogień pożarł jego młodzieńców, a dziewice jego nie były sławione.

¹⁾ A jego dziewic nie opłakiwano G.